

Галиева Эндже Юзумовна

кандидат филологических наук,
доцент кафедры русского языка
и контрастивного языкознания
Елабужского института
Казанского Приволжского федерального
университета
dom-hors@mail.ru

**СИСТЕМАТИЗАЦИЯ
И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОНИМА ЧЕЛНЫ
В ЛИНГВО-ИСТОРИЧЕСКИХ
ИСТОЧНИКАХ**

Аннотация:

Данная статья посвящена лингвистическому описанию и систематизации интерпретаций онима челны. Проведенное исследование позволяет выявить несколько версий этимологии данного онима и является попыткой извлечения культурно-исторической информации из ономастикона.

Ключевые слова:

челны, ономастика, оним, топоним, топокомпонент.

Galieva Ėndže Uzumovna

PhD in the Humanities,
Assistant Professor of the Russian Language
and Contrastive Linguistics Department,
Yelabuga Institute of
the Kazan (Volga Region) Federal University
dom-hors@mail.ru

**SYSTEMATIZATION
AND INTERPRETATION OF
THE ONYM 'CHELNY' IN LINGUISTIC
AND HISTORIC SOURCES**

Summary:

The article deals with linguistic description and systematization of the onym 'chelny' interpretations. The undertaken research reveals some etymological versions of this onym and represents as an example of cultural and historic information retrieval from the onomastic unit.

Keywords:

'chelny', onomastics, onym, toponym, toponymic component.

Исследование онима *челны* неоднократно становилось предметом литературоведческих изысканий (работы В.И. Гилязова, Ермакова В.Ф. Лапочкина, В.И. Почелиной, Э.М. Мурзаева, Л.Р. Мухаметзяновой, Р.К. Хафизова и других), но нет специальной работы, где было бы представлено системно-комплексное исследование региональной челнинской ономастики в структурно-семантическом, сопоставительном, и историко-культурологическом аспектах. Конечно, факты из истории города, отдельные замечания об этимологии данного онима рассыпаны по страницам трудов названных выше авторов, в целом же данная тема ждет своих исследователей. Любой материал по ономастике обладает огромным культуроведческим потенциалом. Но в аспектах лингвокультурологической информации ономастика изучена недостаточно. Нужно выработать методологию описания и интерпретации ономастической информации, методологию извлечения культурно-исторической информации из ономастикона. Данную работу мы рассматриваем как один из шагов в решении этой масштабной работы.

Наша жизнь тесно связана с различными местами, которые обозначаются с помощью особых слов – географических названий, или топонимов (греческое слово *topos* «место» и *опота/опута* «имя, название»). Осмысливание географических названий началось на самых ранних этапах цивилизации. Еще греческие и римские историки и географы пытались объяснить происхождение различных географических имен.

В данной работе нас интересует происхождение онима *челны* (в названии города Набережные Челны). В свое время жителями города были выдвинуты разные версии происхождения слова *челны*. Так, некоторые объясняли появление слова *челны* в названии города с легендарным Стенькой Разиным, который якобы приплывал на своих челнах (выдолбленная из дерева лодка); с Ермаком, заглянувшим в эти края по пути в Сибирь. Вторая точка зрения связана с именем известного знатока местных краев В.Ф. Лапочкина, выдвинувшего предположение, что слово *челны* (чаллы) произошло от древнетюркского, означавшего крепость, огороженное укрепленное место (такая крепость действительно существовала в эпоху Казанского Ханства). Но доказательств того, что в древнетюркском языке действительно существовало слово *чалы*, нет. Позже и сам В.Ф. Лапочкин отказывается от предположенной версии. В-третьих, по предположениям ученых, на месте современного города Набережные Челны с XI в. находилось болгарское поселение с названием Яр Чаллы (рядом протекала река Чаллы). Это подтверждается археологическими находками, упоминаниями города в болгарских летописях. Например, на знаменитых картах итальянских купцов братьев Франсиско и Доменико Пицигано 1367 г. и в Калонском атласе 1375 г. на месте современных Набережных Челнов отмечен город Жар

(именно так произносится болгарское название Яр на казанском диалекте). Известно, что это поселение было уничтожено в 1556–1557 гг. русскими войсками после взятия Казани.

По следующей версии слово *челны* является переосмыслением тюркского слова *чаллы* 'гора, косогор, голая возвышенность', а слово *набережные* указывает на расположение этой возвышенности на берегу.

В целом, населенных пунктов с топокомпонентом *чаллы* только на территории Татарстана насчитывается более 20. И почти все они расположены в бассейнах рек, называющихся Чаллы. Есть предположение, что древние тюрки (булгары, чуваша) положили в основание слова чалы значение «каменистая река», «белокаменная река». Но в цепи доказательств болгарского происхождения Яр Чаллов не хватало главного звена данных болгарских источников. Однако вины в этом наших историков нет: болгарские письменные источники вскоре после Октябрьского переворота в 1917 г. запрещаются большевистским руководством, чтобы впоследствии называть болгарский народ татарами, а землю болгар Татарией. Здесь нужно упомянуть и о древнейших болгарских летописных сводах «Джагфар тарихы» (История Джагфара), которые были созданы Бахши Имамом в 1680 г. В этих летописях упоминается об основании в 1172 г. города Яр Чаллы и о том, что в XIV–XV вв. этот город был центром Ярской (Побережной) области Булгарского царства. Позднее на русской почве болгарская форма *чаллы* трансформировалась в *челны*.

Нужно отметить, что в русских летописях Челны как название города впервые упоминаются в 1626 г. Это является началом новой вехи в истории города, так как в этом году жителями дворцового села Елабуга было основано поселение, развившееся в дальнейшем в современный промышленный город. Случилось это благодаря общине из «новых крестьян елабужан» во главе с крестьянином Федором Нифонтьевичем (в другом документе Никантьевичем) Поповым. Елабужские крестьяне желали отделиться от земляков и поселились на противоположном берегу красавицы Камы, в устье реки Чаллы. Поселение быстро выросло в большое торговое село и получило название Мыс, позже – Мысовые Челны (искаженное название реки Чаллы), потом в Бережные Челны.

Также мы обнаружили и другие трактовки имени *челны*. Например, многие считают, что слово *чал* по-болгарски означает камень. В 1974 г. в журнале «Наука и жизнь» была опубликована статья профессора А. Изотова «Набережные Челны», в которой автор происхождения названия связывает с чувашским словом *чул*, означающим камень. Еще раньше с такой же версией в журнале «Советская тюркология» выступил профессор Казанского университета Г. Сатаров. А с точки зрения Мещанова, татарское название Яр Чалы (*Яр* 'крутой берег', а *Чалы* не переводится с татарского языка) свидетельствует о более раннем периоде возникновения Челнов, чем Казанского ханства, а точнее, с периода Волжско-Камской Булгарии, потому что достаточно обоснований считать, что *чалы* – слово болгарского происхождения и означает камень, камни. Название поселения произошло от речки Чалы, впадающей здесь в Каму, которая впоследствии получает новые названия Челна и Челнинка.

На языках разных народов, населявших в разные времена Среднее Поволжье и Урал, встречается много топонимов и гидронимов, связанных с названием «камень». Приведем некоторые примеры:

– реку Кама (название река получила от коми-пермяков, живших в ее верховьях) по древнетюркски называли Чулман, а слово *чул* и сейчас у чувашей (эта народность, как известно, тоже тюркского происхождения) означает камень;

– камнем и Каменным поясом еще в XIX в. русские именовали Уральские горы, а хребет Поясовый камень до сих пор существует в географии;

– побережье Камы (от устья реки Челна и выше по течению к Тютчевским лугам) издавна носит русское название Крутые камня. У истока этой же речки Челна располагается село Таш-Кичу, что на татарском языке означает Каменный Брод. Аналогично и на кумыкском языке: крепость Таш-Кичу у М.Ю. Лермонтова в «Герое нашего времени» названа Каменным Бродом;

– деревни Каменка (по-другому еще называют Красный Яр, поблизости есть Белый Яр), Нижняя Каменка, Верхняя Каменка располагаются на берегах речки Челна (приток реки Шешмы) в Чистопольском районе Татарстана;

– Татарские Челны в Менделеевском районе расположены на берегу реки Челна (впадает в реку Тойма), берущей начало на каменистой возвышенности.

По другой версии старое слово *чалы* тюркского происхождения означало крепость – место, огороженное каменной постройкой. Вокруг Челнинского починка по переписи 1647 г. сформировались целые группы поселений, в том числе Бережная, Мыс, Орловка, Мироновка, Шильня и др. По приказу царя Алексея Михайловича в 1650 г. при впадении в реку Каму на реке Чалне была построена Чалнинский городок, рубленая крепость, для оберегания от приходов ногайских и калмыцких воинских людей. Этот городок утратил свое оборонное значение в 1665 г.

после постройки Закамской укрепленной черты. Находившиеся на месте нынешнего города села и деревни располагались по берегам речек Челнинка, Мелекес, Шильна. Раньше в этой долине, долине Камы, располагались прекрасные пойменные луга. Но в наше время из-за Нижнекамского водохранилища все эти луга затоплены. В зону затопления этого водохранилища попали и многие озера, которыми была богата эта местность. Огромное богатство представляли и леса: берега Камы сплошь были покрыты лесами. «Корабельные рощи» (так называли сосновые леса Большой и Малый Бор под Елабугой) представляли особую ценность. В этих рощах в XVII—XIX вв. заготавливали мачтовую сосну для строительства судов в Казани, Астрахани и в других городах. Охраной «корабельных рощ» вплоть до середины XIX в. занималось морское министерство. Благодаря этому леса хотя бы частично сохранились до наших дней. Сейчас на месте этих рощ находится Кзыл-Тау – лесной массив, достопримечательностью которого является красавица пихта. Это единственное в Татарстане и в Среднем Поволжье место, где тайга в результате изменения русла реки «перешагнула» на левый, лесостепной берег Камы. Территория Кзыл-Тау является памятником природы республиканского значения и находится под охраной государственного природного национального парка «Нижняя Кама».

В начале XX в. Бережные Челны представляют собой большое богатое торговое село, важной частью которого была улица Дворянская, сейчас именуемая Центральной. В этом селе располагались конторы крупнейших пароходств Волжско-Камского бассейна и самых влиятельных хлебных торговцев. Статус города Челны получил в 1930 г. Но городу суждено было несколько раз поменять свое название. Так, в 1982 г. из-за смерти Генерального секретаря ЦК КПСС Л.И. Брежнева город был переименован в его честь. Спустя всего несколько лет в 1988 г. прежнее название было возвращено. Сейчас название города Набережные Челны хорошо известно любому жителю нашей страны и за пределами страны. Прежде всего это связано с КамАЗом, огромным автозаводом, и выпускаемой им продукцией. Однако история Набережных Челнов началась задолго до того, как в фундамент автозавода был заложен первый камень, о чем свидетельствует вышесказанное.

Таким образом, в ходе нашего исследования было выявлено следующие версии происхождения имени *челны*: 1) рус. *челн* в значении «выдолбленная из дерева лодка»; 2) древнетюркск. *челны* – укрепленное огороженное место – крепость; 3) болгарская форма названия реки Чаллы; 4) по-болгарски «*чал*» – камень (подобное же объяснение чувашского слова *чул*); 5) тюркское слово *чаллы* 'гора, кособор, голая возвышенность'.

Данное исследование носит характер лингвистического описания, представленного сбором, обработкой, систематизацией и интерпретацией материала. В дальнейшем нами планируется системно-комплексное исследование региональной челнинской урбанонимии в структурно-семантическом и историко-культурологическом аспектах, установление типологии основных моделей и структурно-семантических особенностей.